

# 일본 대학생들의 한국어 학업성취도와 한국에 대한 관심도에 대해서

## — 협동학습을 중심으로한 한국어수업을 통해서 —

이 화정

**요약:** 이 글에서는 일본 (도쿄) 의 대학교에서 한국어 초급과 중급을 이수중인 145 명의 대학생들을 중심으로 한국어 학업만족도와 한국사회문화에 대한 관심도에 대한 조사를 실시하고 그 결과에 대해서 언급했다.

먼저, 한국어에 대한 학업만족도는 초급과 중급수업을 수강하는 학생들이 한국어 학습의 8 분야 즉 <말하기>, <발음>, <음독>, <문법>, <듣기>, <어휘>, <독해>, <쓰기> 영역에 있어서 얼마나 뚜렷한 학습효과를 나타내고 있는지에 대해서 조사했다. 두번째는, 한국어 학습을 통한 대학생들의 한국사회문화에 대한 관심도 및 이해도 변화에 대한 조사를 실시하고 초급과 중급별로 학생들의 한국문화사회에 대한 이해와 관심도의 양상에 대해서 언급했다. 그와 더불어 이번 조사대상의 학생들은 이화정 (2013) 이 고안한 피어러닝 (peer learning) 의 참가도구인 커뮤니케이션 카드 (C 카드) 를 통한 협동학습중심의 한국어수업을 받은 학생들이는데, 본 연구에서는 C 카드의 효과성 중의 하나로서 시사되었던 <새로운 경험과 관계성 형성 (이화정, 2013)> 이 수강생들의 학업만족도 향상에 연결되고 있는지를 또 하나의 연구목적으로 설정하고 그에 대한 결과도 동시에 검토되었다.

본 연구의 결과로써, (1) 대학생들의 한국어 학업성취도는 모든 항목에 있어서 초급반보다는 중급반이 높았으며, (2) 한국사회문화에 대한 관심도 및 이해에 있어서도 중급반 학생들이 높은 수준을 유지하고 있었다. 또한, (3) 협동학습의 도입을 통한 수업전개의 효과성에 대해서도 높은 상관관계가 있는 것으로 나타나, 학생들의 대인관계적극성, 커뮤니케이션능력이 한국어 학습의 <학습성취도>와 <한국사회문화에 대한 관심도 및 이해>에 대한 의미있는 요인으로 시사되었다.

**키워드:** 한국어 학업성취도 (학업만족도), 한국의 사회문화, 한국에 대한 관심사, 대인관계적극성, 커뮤니케이션능력

## 1. 서론

<겨울연가> 라는 드라마의 이름으로 대표되는 한국의 대중문화열풍은 지금은 젊은 세대들을 중심으로한 Kpop 의 붐으로 연결되어, 특히 일본의 대학교 한국어 수강자들의 동기부여에 있어서도 매년 중요한 자리매김을 하고 있다. 그와 더불어 2013 년 12 월에 방영된 일명 <별그대> 라고 불리는 한국드라마 <별에서 온 그대> 는 방영당시 한국에서뿐만 아니라 중국에 있어서도 상상을 초월하는 한류붐으로 연결되어 나아가 미국에까지 강한 여파를 안겨 주었다.

일본의 대학생들의 한국어 이수 동기는 <한국이 좋다>, <한국의 문화에 흥미가 있다>, <한국의 드라마나 노래를 자막없이 즐기고 싶다>, <한국과 관련된 것을 읽거나 보면서 이해하고 싶다> 등, 한국 및 한국의 대중문화에 대한 선호도가 전체의 67% (이화정, 2012) 로 한국을 가깝게 느끼는 대학생들이 많아지고 있다. 이러한 양상을 볼 때, 일본의 대학생들의 한국어 학습동기는 매우 주체적이며 내발적인 양상을 띠는다고 말할 수 있을 것이다.

한류붐이 시작된지 십수년이라는 세월의 커다란 변화 속에서, 일본의 대학생들은 가족이나 지인 등 제3자로부터의 간접적인 영향과 “이웃나라” 라고 하는 사회적인 영향의 울타리에서 벗어나, 보다 주체적이고 능동적인 자세로 한류를 바라보고 있으며 자신들만의 신한류의 흐름을 조성하고 있다고 해석할 수 있다.

그러한 배경하에 이번 조사에서는 한국어 초급반과 중급반을 대상으로 다음과 같은 3가지의 연구목표를 두고 검토하고자 한다.

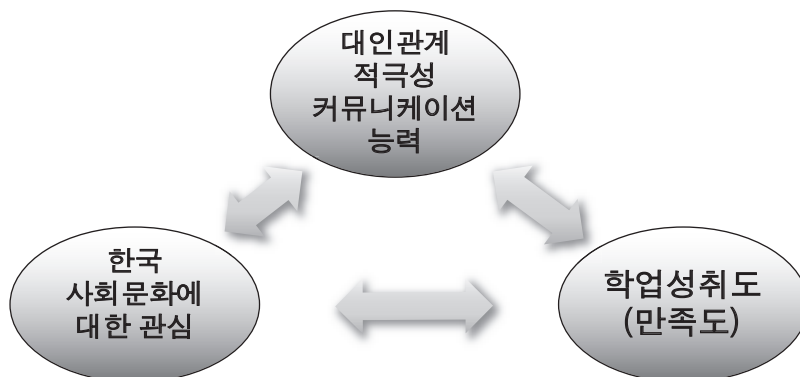
먼저 첫번째는 한국어수업을 수강하고 있는 학생들이 자신들의 한국어 학습의 결과에 대해서 어떻게 자기평가하고 있는지에 대해 주목하고, 그를 위해 언어교육의 8가지의 주요요인이라고 할 수 있는 즉 <말하기>, <발음>, <읽기>, <문법>, <듣기>, <어휘>, <독해>, <쓰기>에 있어서 학생들의 <학업성취도>에 대해서 검토하고자 한다.

두번째는 학생들의 <한국사회문화에 대한 관심도>에 대해서 주목하고 한국어 수업을 통한 한국사회문화에 관한 이해 및 관심도의 변화에 대해서 검토하고자 한다. 그와 더불어 학습자의 학업성취도와 한국 사회문화에 대한 관심도의 관계에 대해서도 검토하겠다.

세번째는 효과적인 협동수업의 활동도구로써 시사된 <커뮤니케이션 카드> (이화정, 2013)를 중심으로 적극적인 협동학습을 강조한 한국어 수업을 전개하고, 커뮤니케이션 카드에 의한 상호작용의 효과에 대해서 검토하고자 한다.

Gagne 와 그의 동료 (2005) 는 효과적인 교수방법으로서 <9 가지 교수사태>, 즉, <1 주의 집중, 2 수업목표 알리기, 3 사전 지식 재생 촉진하기, 4 자극자료 제시하기, 5 학습안내 제시하기, 6 수행 유도하기, 7 수행의 정확성에 대한 피드백을 제공하기, 8. 수행 평가하기, 9. 파지와 전이를 촉진하기>를 제시하고 있는데, 그러한 관점에서 볼 때 커뮤니케이션 카드의 활용은 페어와의 상호작용을 보다 적극적으로 유도하며 페어와의 상호작용을 통한 동기유발을 지속화 시킬 수 있는 효과적인 학습도구로써 9 가지 교수사태에도 활용가능하다고 보여진다.

전체적으로 본 연구에서는 이러한 연구목표를 중심으로 한국어 학습을 통한 학생들의 <학업성취도 (만족도)>와 <한국 사회문화에 대한 관심도>, 그리고 협동학습을 중심으로 한 <학생들간의 상호작용의 효과>에 대해서 검토하고, 앞으로의 한국어 교육에 있어서의 효과적인 교수모델을 제안함과 동시에 한국어 수업의 개선방향에 대한 유의한 정보제공을 목표로 한다.



<그림 1> 효과적인 한국어 수업을 위한 3 요소 수업모델

〈그림 1〉은 본연구에서 선정된 주요 변인들의 관계성을 도식화한 〈효과적인 한국어 수업을 위한 3 요소 수업모델〉이다.

## 2. 조사내용 및 대상

### 2.1 조사일시

2013년 7월 15일 ~23일 (각 대학교별로 한국어 수업시간에 실시)

### 2.2 조사내용 (자유기술 및 선택항목)

- 가. 한국어를 수강하게 된 동기
- 나. 한국어 학습성취도 (만족도)에 대해서
- 다. 한국의 사회문화에 대한 관심도의 변화 (이하, 6개의 관점을 중심으로)
  - 1 한국의 문화, 사회에 대한 이해 확대
  - 2 한국의 문화, 사회에 대한 흥미 증가
  - 3 한국에 대한 시야의 확대
  - 4 한일관계에 있어서의 관심도 증가
  - 5 한국인에 대한 이해 확대
  - 6 한국유학, 여행 / 방문에 대한 기대감의 확대
- 라. 협동수업을 통한 효과성 (이하, 2개의 측면을 중심으로)
  - 1 대인관계형성의 적극성 향상의 측면
  - 2 커뮤니케이션 스킬 향상의 측면

(가)의 경우는 자유기술로 수강동기에 대해서 구체적으로 기술하게 하였고, 자신의 관심 분야에 대해서 기입 혹은 키워드를 선택하게 하였다.

(나)의 경우는, 한국어의 학업 만족도에 있어서 중요한 8가지의 요인들, 즉 〈말하기〉, 〈발음〉, 〈읽기〉, 〈문법〉, 〈듣기〉, 〈어휘〉, 〈독해〉, 〈쓰기〉에 있어서 한국어 학습자가 생각하는 학습성취도의 만족도를 5단계로 자기평가하게 하였다. 각 항목별로 〈①전혀 효과적이지 않았다 ②그다지 효과적이지 않았다 ③보통정도 ④조금 효과적이었다 ⑤아주 효과적이었다〉의 선택지 중 하나를 선택하게 하였다.

(다)의 경우는, 6개의 상세 질문을 통해 한국 사회와 문화에 대한 관심도 변화에 대해서 조사를 했다. 선택항목은 〈①전혀 그렇게 생각하지 않는다 ②그렇게 생각하지 않았다 ③어느쪽도 아니다 ④조금 그렇게 생각한다 ⑤아주 그렇게 생각한다〉의 선택지 중 하나를 선택하게 하였다.

(라)의 경우는, C카드의 효과성으로 주목되었던 〈새로운 경험, 관계성형성〉(이화정, 2013)이 본 연구대상인 학생들의 한국어 수업에서도 나타날 것을 기대하며 학생들의 대인관계형성에 대한 적극성 및 대화능력의 향상에 초점을 맞추어 검토했다. 즉, 대인관계형성에 있어서의 적극적인 태도를 나타내는 〈사회적 적극성〉과 주변 사람들과 원활하게 대화해 갈 수 있는 〈커뮤니케이션 능력〉에 있어서 어떠한 변화 (효과)가 있었는지 수강생들의 의식조사를 실시했다. 자신의 평소와의 행동방식을 비교해 한국어 수업이 2개의 관점에서 어떠한 효과를 가져다 주었는지 자기평가하게 하였다. 선택지는 〈①전혀 효과적이지 않았다

②그다지 효과적이지 않았다 ③보통정도 ④조금 효과적이었다 ⑤아주 효과적이었다〉의 5 단계 평가방식을 도입하였다.

### 2.3 조사대상 (한국어초급 및 중급을 수강하는 대학생 160 명)

조사대상의 대학생들은 동경에 위치하고 있는 대학교에서 제 2 외국어로서 한국어를 선택하고 주 1 회이상 한국어를 수강하는 학생들로서 두 곳의 대학교에서 실시되었다 (조사대상으로 선정된 두 대학교는 모두 4 년제 종합대학교임). 반인원수는 초급의 경우는 30 명 안밖의 반이 대부분이고 중급의 경우는 10 명에서 20 명 전후의 반을 조사대상으로 하였다. 남녀 비율은 여학생이 125 명으로 전체의 78%, 남학생이 35 명으로 전체의 22% 였다. 일본의 대학교 한국어 수강자는 일반적으로 여학생들이 많은 추세이고 특히 중급이나 상급 등 상위그룹의 경우는 압도적으로 남학생수가 적고 여학생들의 수강을 비율이 크다고 볼 수 있다.

## 3. 조사결과 및 고찰

### 3.1 조사대상

이번 조사에서 미흡자료를 제외하고 유효자료로 쓰여진 분석대상은 전부 145 명으로, 그 중, 여자학생은 112 명 (전체의 77%), 남자학생은 33 명 (전체의 23%) 이었다. 평균연령은 여자가 19. 2 세, 남자가 19. 3 세로 대학교 1, 2 학년이 중심이었다. 전체 대상의 한국어 학습경험은 평균 1. 6 년으로, 초급반이 0. 5 년, 중급반이 2. 4 년이었다. 특히 학습경험에 있어서, 초급반의 경우는 대학교에서 처음 한국어를 배우는 학생들이 많은 반면, 중급반의 경우는 대학교에서 1 년이상 초급을 이수했거나 고등학교 때 독학이나 학원을 다닌 학생들이 포함되어 있다.

본 연구에 참가한 초급반과 중급반의 대학생들의 성별, 연령, 학습경력, 한국 여행경험에 대한 상세한 내용은 〈표 1〉 과 같다.

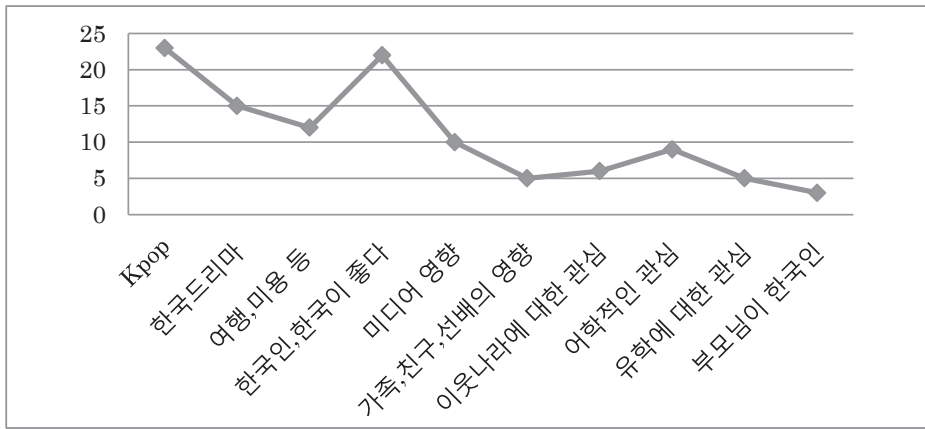
〈표 1〉 조사 대상 (한국어초급반 및 중급반)

	초급반	중급반
대상자수	여자 41 명 남자 21 명	여자 71 명 남자 12 명
평균연령	18.3 세	19.8 세
한국어 학습경력 (평균)	0.5 년	2.4 년
한국여행경험	35%	79%

### 3.2 대학생들의 〈한국어수업〉 수강 동기에 대해서

일본 대학생들의 한국어 수강에 대한 동기는 개개인에 따라 다양한 양상을 띠고 있었으나 (부록 참조), 수강동기에 대한 자유기술내용을 분석하면 다음과 같은 8 가지로 구분할 수 있다.

- 가. 〈한국의 대중문화에 대한 선호 ((1) Kpop, (2) 한국드라마, (3) 여행·미용 등에 대한 개인적인 관심사)〉
- 나. 〈한국사람 및 한국에 대한 관심〉
- 다. 〈미디어 및 사회적 영향〉
- 라. 〈가족, 친구 등의 영향〉



〈그림 2〉 대학생들의 한국어 수강 동기

- 마. 〈이웃나라에 대한 관심의 증가〉
- 바. 〈언어학적, 학습적인 특징〉
- 사. 〈유학 및 직업에 대한 관심〉
- 아. 〈재일교포등 자신의 아이덴티티와 관련〉

### 3.3 한국어학습에 있어서의 학업만족도

연구목적 1에 따라 한국어 학습성취도 (만족도)를 연구대상자의 레벨로 나누어 분석해본 결과, 한국어학습에 있어서의 학생들의 학업성취도 (만족도)는 평균적으로 볼 때, 초급은 〈보통수준〉에 머물고 있으며, 중급의 경우는 〈어느정도 만족하고 있다〉는 수준보다 조금 높게 나타났다.

각 학습영역에 있어서는 초급반의 경우는 〈문법〉, 〈읽기〉, 〈어휘〉, 〈발음〉, 〈독해〉, 〈쓰기〉의 순으로 학습만족도가 높았고, 중급반의 경우는 〈말하기〉, 〈발음〉, 〈읽기〉, 〈문법〉, 〈쓰기〉, 〈어휘〉, 〈독해〉순으로 높았다 〈표 2〉.

〈그림 3〉는 초급반과 중급반의 각 영역에 있어서의 한국어 학업만족도의 크기를 도식화한 것이다.

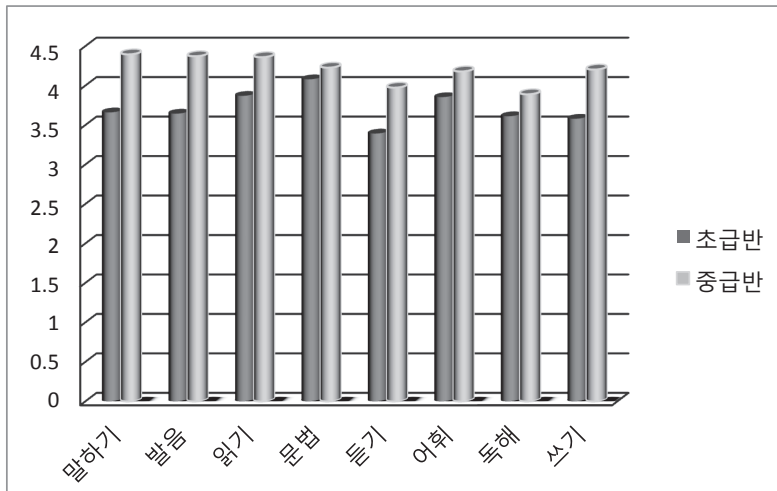
〈표 2〉 각 영역별 학업만족도 (초급반 및 중급반)

	말하기	발음	읽기	문법	듣기	어휘	독해	쓰기	전체학업만족도
초급반	3.66	3.65	3.87	4.08	3.39	3.85	3.61	3.58	29.65
중급반	4.40	4.37	4.36	4.23	3.98	4.18	3.89	4.20	33.61

전체적으로 초급반과 중급반을 비교해보면 각 모든 영역에 있어서 중급반이 초급반보다 학업성취도 (만족도)가 높았다. 이는 초급반보다 중급반의 학생들이 한국어 학습에 대한 동기부여가 긴 기간동안 유지되어온 점을 고려할 때 수업에 있어서도 보다 적극적으로 각각의 영역활동을 하고 있을 것이라고 추측되어진다.

또한 각 학습영역별로 보면, 초급은 학업성취도 (만족도) 상위 3영역이 〈문법〉, 〈읽기〉, 〈어휘〉인 반면 중급반 학생들은 〈말하기〉, 〈발음〉, 〈읽기〉의 순으로 학업성취에 대한 만족도를 보여주고 있다.

이러한 결과는, 문법중심의 수업으로 전개되기 쉬운 초급반의 수업형태와 비교하여 중급



〈그림 3〉 초급반과 중급반의 각영역별 학습만족도

반의 경우는 보다 회화에 중점을 두며 페어학습 등 보다 활발한 상호작용을 유도하는 있는데 그러한 수업양상에서 나타난 차이로 생각되어진다.

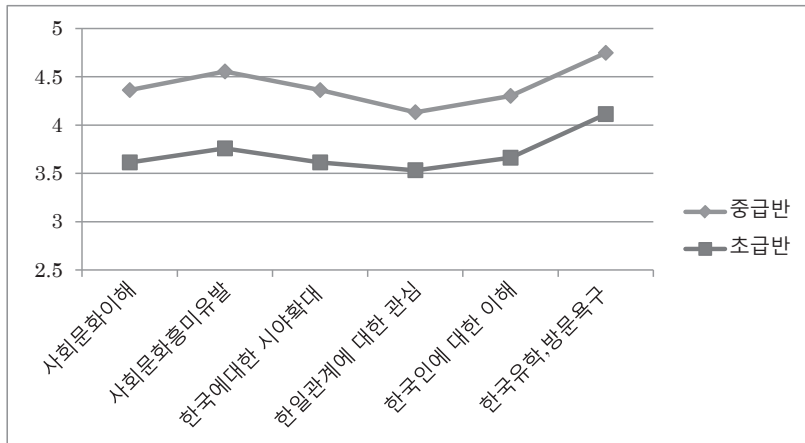
한국어 학습자가 중요시하는 가장 관심있는 수업요소가 바로 〈말하기〉라고 하는 연구결과 (金秀晶, 2005) 를 고려해 볼 때, 차후의 보다 효과적인 초급수업의 전개를 위해서는 〈말하기〉의 활동영역을 보다 확대시키고 학습자간의 상호활동을 도모해 갈 필요가 있을 것이다. 초급뿐만 아니라 언어 학습에 있어서는 전체적인 언어학습에 대한 학습자들의 욕구가 충분히 충족되어 갈 때 전체적인 수업의 만족도 및 교육의 효과성도 함께 향상되리라 생각된다.

### 3.4 한국의 사회문화에 대한 관심도의 변화에 대해서

한국어 수업을 통한 학생들의 한국에 대한 관심도의 변화에 대해서 다음과 같은 6개의 관점, 즉, 〈1 한국의 문화 사회에 대한 이해 확대〉, 〈2 한국의 문화, 사회에 대한 흥미 증가〉, 〈3 한국에 대한 시야의 확대〉, 〈4 한일관계에 있어서의 관심도 증가〉, 〈5 한국인에 대한 이해 확대〉, 〈6 한국유학 및 여행/방문에 대한 기대감의 확대〉를 중심으로 조사해본 결과, 모든 항목에 있어서 초급반에 비해 중급반의 관심도가 높게 분석되었다. 특히 중급반의 경우는, 〈한국유학 및 여행등의 방문에 대한 기대감〉과 〈한국 사회 문화에 대한 흥미유발〉이 가장 크게 나타났고, 초급반의 경우에도 관심도의 크기는 중급보다 크지는 않지만 같은 항목인 〈한국유학 및 여행등의 방문에 대한 기대감〉과 〈한국 사회 문화에 대한 흥미유발〉이 수업을 통해 가장 변화된 인식으로 분석되었다 (그림 4). 초급반과 중급반의 한국의 사회 문화에 대한 관심도에 관한 상세한 내용은 〈표 3〉과 같다.

〈표 3〉 수강생들의 한국의 사회 문화에 대한 관심도 (전체평균)

	사회문화 이해	사회문화 흥미유발	한국에대한 시야확대	한일관계에 대한 관심	한국인에 대한 이해	한국유학, 방문욕구
중급반	4.36	4.55	4.36	4.13	4.30	4.75
초급반	3.61	3.76	3.61	3.53	3.66	4.11



〈그림 4〉 수강생들의 한국의 사회 문화에 대한 관심도

### 3.5 협동수업을 통한 효과성에 대해서

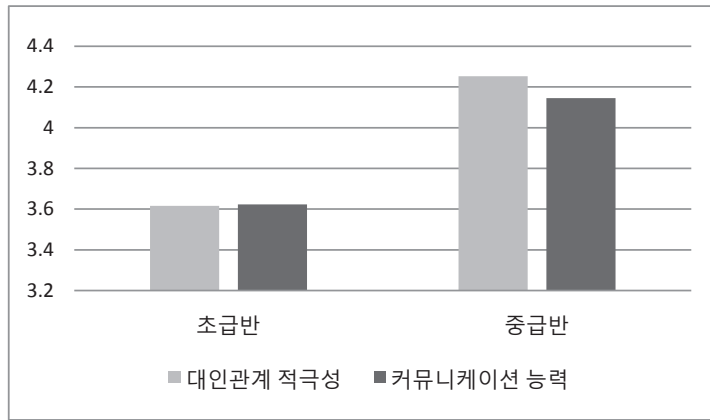
본 연구에 참가한 대학생들은 한학기간의 한국어 수업을 통해서 커뮤니케이션 카드의 적극적인 활용을 강조받고 수업에 참여하게 되었다. 커뮤니케이션 카드의 활용효과성에 대해서는 7가지의 효과, 즉 〈새친구만들기〉, 〈새로운 경험과 관계성 형성〉, 〈수업에 대한 학습 효과 및 줄임 방지〉, 〈즐거운 수업 분위기의 형성〉, 〈파트너를 통한 학습적인 자극 및 동기 부여〉, 〈자신의 의식 및 생각의 전환〉, 〈자아긍정과 자신감 향상〉에 대해서 보고된바있다 (이화정, 2013).

본인은 한국어 수업에 있어서 협동학습을 강조하는 한사람으로서, 협동학습을 위한 교수법에 있어서의 커뮤니케이션 카드의 도입과 활용에 기대를 걸고 있다. 특히 커뮤니케이션 카드는 중 / 대규모 학습집단에 있어서 학습구성원들의 적극적인 수업참여를 유도하는 ‘긍정적인 변화’의 수업도구로서 주목될 수 있다.

본연구에 참가한 많은 학생들로부터도 수업종료후 앙케이트를 통해 조사한 결과, 커뮤니케이션 카드의 긍정적인 효과에 대해서 확인할 수 있었다.

본 연구에서는 연구목적3에 따라, 커뮤니케이션 카드의 효과성에 대해서 2가지 측면 (〈사회적 적극성 (대인관계형성에 있어서의 적극적인 태도)〉과 〈커뮤니케이션 능력 (주변 사람들과 원활하게 대화해 갈 수 있는 능력)〉에 중점을 두고 어떠한 변화 (효과)가 있었는지에 대해 조사를 실시했다.

그 결과를 보면 〈그림 5〉에서 나타내고 있듯이 초급반의 경우는 보통정도의 효과를 나타내는 반면 중급반의 경우는 보다 강한 효과를 나타내고 있다.

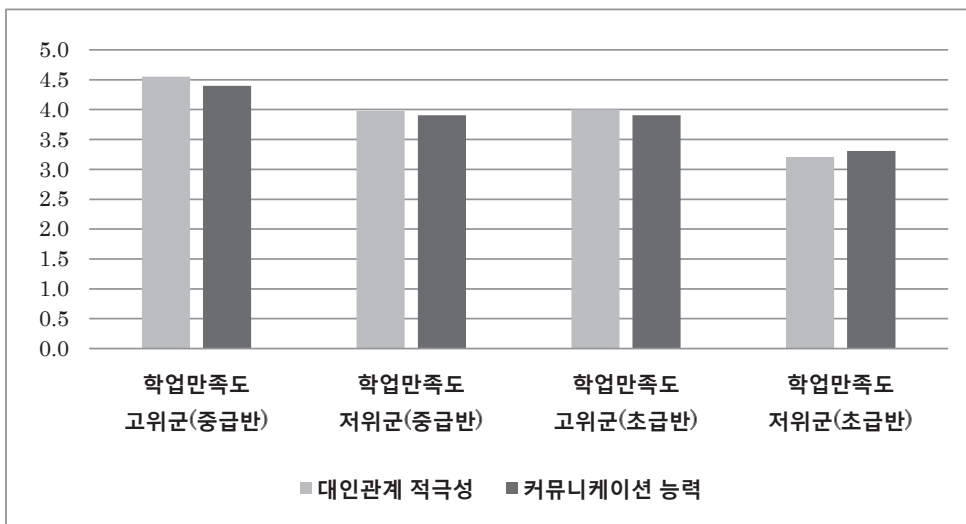


〈그림 5〉 초급반과 중급반의 관계성형성의 효과

이러한 결과는 초급반에서보다 중급반의 수업과정 쪽에서 〈말하기〉를 포함한 페어활동 시간이 더 많이 주어지고 있다는 사실과 함께 수업동기부여 및 유지 측면에 있어서도 보다 많은 한국어 학습을 경험한 중급반쪽이 초급반보다 적극적인 성향을 띤다라고 하는 각각의 특징들과 관계가 있는 것으로 보여진다.

그러한 고찰을 중심으로 동기부여 및 유지 측면과 관련된 재분석 (수업에 대한 전체적인 학업성취도 (만족도) 의 점수를 산출해서 전체평균을 중심으로 평균보다 높은 〈학업만족도 고위군〉 과 평균보다 낮은 〈학업만족도 저위군〉 으로 구분) 을 시도해 본 결과, 초급반에 있어서도 〈학업만족도 고위군〉 의 경우는 높은 〈대인관계 적극성〉 과 〈커뮤니케이션 능력〉 과의 관계를 보여주고 있었다 (그림 6).

이러한 결과는, 어느쪽의 변수가 어느쪽의 변수에 직접적인 영향을 주었는지에 관한 정확한 인과관계에 있어서는 추후의 연구를 필요로 하겠지만, 본연구의 결과를 통해 바라보면 수업과정 속에서 형성되는 관계성요인 (대인관계형성에 대한 적극성 및 커뮤니케이션 능력) 과 학업만족도의 두 변수 사이에는 깊은 정적 관계가 있다라고 강조해 둘 수 있을 것이다.



〈그림 6〉 학업성취도 (만족도) 지위에 따른 관계성형성의 효과



### 3.6 효과적인 한국어 수업모델의 검토

본 연구에서는 전체적인 효과적인 한국어 수업모델을 검토하기 위해 지금까지 선정되었던 중요 변인들을 중심으로 전체상관분석을 실시했다.

그 결과, 각 변인들 사이에 높은 정의 상관계수가 보여져 각 변인들 사이에 유의미한 관계가 있는 것으로 시사되었다 (표 4).

〈표 4〉 각 변인들간의 상관계수

	학업성취도 (만족도)	한국에 대한 관심도	대인관계 적극성	커뮤니케이션 능력
학업성취도 (만족도)	1			
한국에 대한 관심도	.66**	1		
대인관계 적극성	.47**	.53**	1	
커뮤니케이션 능력	.42**	.50**	.87**	1

\*\*p<.01

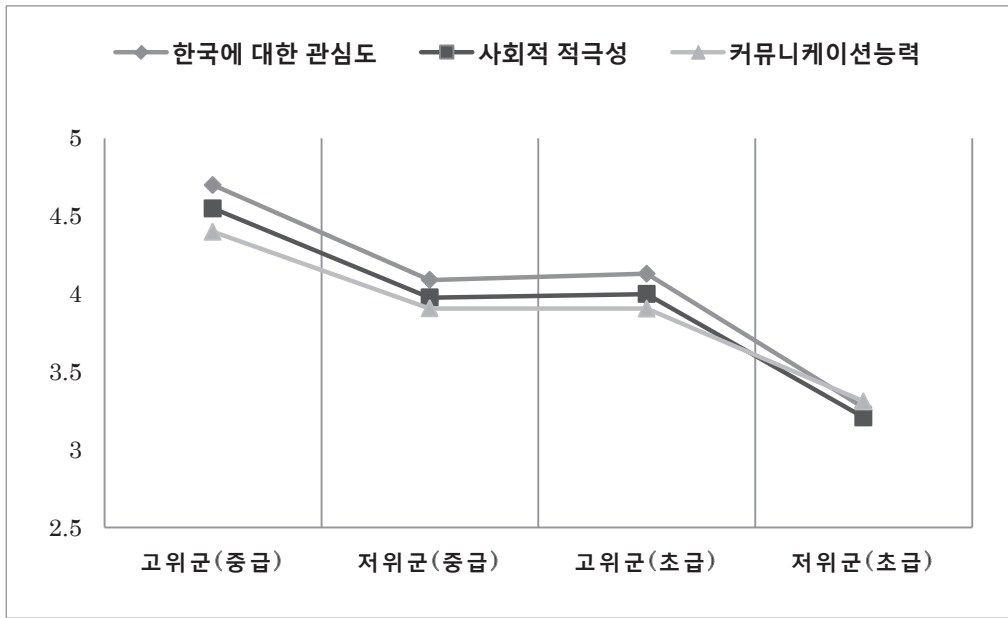
즉 한국어에 대한 학업성취도 (만족도) 는 한국에 대한 관심도와 유의미한 정적 관계 ( $p<.01$ ) 가 있을 뿐만 아니라, 대인관계 적극성 ( $p<.01$ ) 및 커뮤니케이션 능력 ( $p<.01$ ) 사이에서도 정적 관계가 높게 나타났다. 이러한 결과는 한국어의 학습의 학업만족도가 큰 학생은 한국에 대한 관심도 또한 크며 대인관계 적극성 및 커뮤니케이션 능력에 있어서도 깊은 관계가 있다라고 바라볼 수 있다.

이와 같은 결과는, 협동학습의 효과 연구에서 가장 많이 다루워지고 있는 학업성취도와 관련된 많은 선행연구들을 지지하는 결과로 바라볼 수 있다. Cohen (1988) 에 따르면 협동 학습은 학업성취도에 대해서 전 연령대에 걸쳐 보통 이상의 효과를 갖는 것으로 나타났다 (박용한, 2010 (재인용)).

학습자의 학습에 대한 만족도를 최대화시켜가는 것이 교육의 목적이라고 볼때, 어떻게 학업성취도를 높여가야 되는지에 관한 관점은 교육상의 최대의 관건이다. 한국어 교육 에서 또한 마찬가지라고 생각된다. 학습자의 학업성취도에 대한 만족도가 낮으면 낮을 수록 소극적인 수업태도를 보이며 그 결과 학습과정과 관련된 측면에 있어서도 부정적인 인지적 요소 (욕구불만, 불안 등) 와 다시 관련될 수 있다고 보여진다.

〈그림 7〉 에서 보면 실제로 학업만족도에 있어서 가장 낮은 저위군 (초급) 은 한국에 대한 관심도에 있어서도 가장 낮은 지위에 있으며 사회적 적극성 및 커뮤니케이션 능력에 있어서도 가장 낮은 효과를 보여주고 있다.

능동적으로 학습활동에 참여하는 학생들의 비율이 높으면 높을수록 효과적인 학습효과를 기대할 수 있기에, 얼마나 많은 학생들의 수업참가를 효과적으로 유도해 갈 수 있을지가 바로 담당교사의 역량을 나타냄과 동시에 교사의 중요과제로 주목된다. 그러한 의미에서 수업에서 효과적인 협동학습을 도입시켜 가는 것은 학생들이 학습과정을 서로 공유하고 서로 확인하며 재학습해 가는 과정을 학생들에게 부여해 수업의 최대학습효과를 기대할 수 있다.



〈그림 7〉 학업만족도 지위에 따른 한국에 대한 관심도 및 관계성형성의 효과

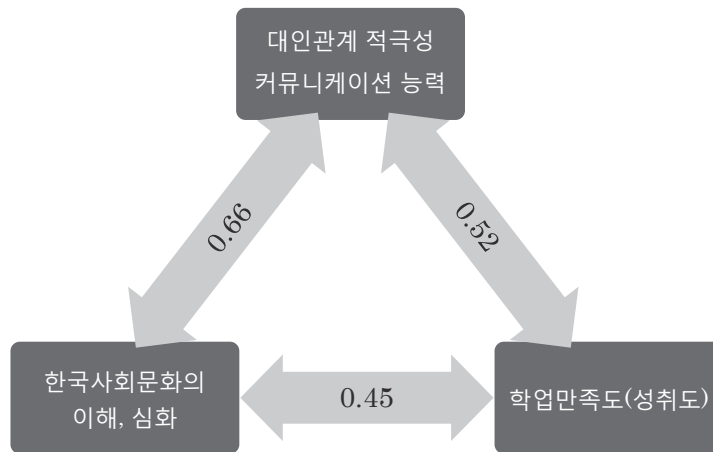
한국의 대중문화를 선호하며 능동적으로 한국어를 선택하여 학습하는 일본의 학습자들에게 있어서 더이상 한국어학습은 의사소통만을 위한 정적인 활동이 아니다. 그러기에 한국어 학습에 있어서의 목적 또한 언어소통능력과 함께 한국의 사회문화에 대한 이해 함양에 초점을 두고, 학습 목표의 재정비가 필요할 것으로 보여진다. 학습자의 학습 동기를 최대도 유지시켜가기 위해서는 거기에 상응한 학습목표를 두고 적극적인 동기를 부여해 갈 때 학업성취도 (만족도) 또한 최대화될 것이다.

#### 4. 결론

본 연구에서 제안하는 한국어 수업의 연구모델은 〈그림 8〉에서 보여지는 바와 같이 〈학업성취도 (만족도)〉, 〈한국사회문화의 이해, 심화〉, 〈대인관계 적극성, 커뮤니케이션 능력〉의 3 요소가 적절히 조절된 속에서 한국어 학습자의 다양한 변인을 반영한 수업형태이다.

자기결정이론에 따르면 학습자의 학습동기가 높아지는 요건으로 자율성, 유능성, 관계성이 중요한데 (가토, 2012), 커뮤니케이션 카드의 도입은 학생들에게 스스로 페어를 정하게 하고 (자율성), 서로의 Goodness 발견, 평가해가며 (유능성), 서로를 칭찬해가는 좋은 파트너 (관계성)로서의 피드백을 통해 보다 교실내의 호의적인 분위기조성은 물론 효과적인 협동학습을 지속적으로 유도해 가는 중요한 수업요소로 발전해 갈 수 있으리라 생각된다.

앞으로의 대학교 교육은 학생들이 보다 다양한 세계의 문화를 접하고 이해할 수 있도록 언어교육을 통한 장·단기의 폭넓은 기회를 제공하고 다양한 언어교육의 든든한 발판을 마련해야 한다고 생각한다.



〈그림 8〉 효과적인 한국어 수업을 위한 3 요소와 각요소간의 상관관계

또한 폭넓은 대인관계형성에 있어서 대학생들의 사회적 부적응이 우려되고 있는 현실적 과제를 고려해, 외국어학습을 통한 대학생들의 다문화 이해교육과 더불어 원활한 인간관계 형성 및 대학생활의 적응력 (커뮤니케이션 능력) 향상을 위한 수업형태의 방향성을 새롭게 모색해 갈 필요가 있다. 그를 위해 대학교의 언어교육은 단지 언어학습만을 강조하는 수업 형태가 아닌 보다 실천적인 교육의 장으로써 개개인의 능력향상의 가능성을 열어가는 교류의 장으로 발돋움해 가야 할 필요가 있다.

## 참고문헌

- 박용한 (2010) 협동학습이 대학생의 성취목표지향성, 학습동기, 학업성취도에 미치는 영향. 아시아교육연구, 11, p91-119
- 이화정 (2012) 일본대학교에 있어서의 한국어 수강자의 한류현상, 릿쿄대학교 어학센터 기요논문, No28, p37-48
- 加藤澄江 (2012) 学習活動が英語学習者の内発的動機に与える影響の検証、千葉大学言語教育センター言語文化論集 6号, p9-22
- 이화정 (2013) 일본의 대학교를 중심으로한 한국어수업에 있어서의 협동학습의 도입과 활용에 대해서 (커뮤니케이션 카드의 개발과 효과성을 중심으로) 릿쿄대학교 어학센터 기요논문, No32, p43-58
- Robert M. Gagne, Walter W. Wager, Katharine C. Galas, John M. Keller (2005) Principles of Instructional Design. Thomson Learning